

أسلوب الالتفات في سورة آل عمران
(دراسة تحليلية بلاغية)



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب وعلوم الثقافة بجامعة سونان كاليجاكا
الإسلامية الحكومية جوكرتا لإتمام بعض الشروط للحصول
على الدرجة العالمية في علم اللغة العربية وأدبها

وضعه

محمد جوهان فاروقي

رقم القيد : ٠٥١١٠٠٩٧

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب وعلوم الثقافة بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكرتا

٢٠١٣

شعار

" الأعمال بخواتمها "

"Pekerjaan itu dengan penyelesaiannya"

(محفوظة)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾ إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ﴿٧﴾ وَإِلَى
رَبِّكَ فَارْغَب ﴿٨﴾
(القرآن ٩٤ : ٥ - ٧)

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

5. Karena Sesungguhnya sesudah kesulitan itu ada kemudahan,
6. Sesungguhnya sesudah kesulitan itu ada kemudahan.
7. Maka apabila kamu telah selesai (dari sesuatu urusan), kerjakanlah dengan sungguh-sungguh (urusan) yang lain.
8. Dan hanya kepada Tuhanmulah hendaknya kamu berharap.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالْعَصْرِ ﴿١﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾
(القرآن ١٠٣ : ١ - ٣)

Dengan menyebut nama Allah yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

1. Demi masa.
2. Sesungguhnya manusia itu benar-benar dalam kerugian,
3. Kecuali orang-orang yang beriman dan mengerjakan amal saleh dan nasehat menasehati supaya mentaati kebenaran dan nasehat menasehati supaya menepati kesabaran.

إهداء

يهدي الباحث هذا البحث إلى:

- كلية الآداب وعلوم الثقافة بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية
جوكجاكرتا.
- حضرة والدي الباحث المحبوبين لهما هذا الشرف. اللهم اغفر له ولوالديه
وارحمهما كما ربياه صغيرا وبارك لهما في عمرهما وارزقهما برزق حلال واختمهما
بحسن الخاتمة.
- ومن يقيم بكاراغتوري بوميأيو له فؤاد لطيف.
- حضرة أساتيد المعهد الإسلامي واحد هاشم.
- وإلى من يجيدون في القرآن.



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fak. (0274) 513949
Web : <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail : adab@uin-suka.ac.id

PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/DA/PP.009/ 248 /2013

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul :

أسلوب الالتفات في سورة آل عمران
(دراسة تحليلية بلاغية)

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

N a m a : M Johan Faruqi

N I M : 05110097

Telah dimunaqasyahkan pada : Rabu, 23 Januari 2013

Nilai Munaqasah : A/B

Dan telah dinyatakan diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga

TIM MUNAQASYAH :

Ketua Sidang

Dr. H. Mardjoko Laris, M.Ag

NIP 19590105198703 1 003

Penguji I

Drs. HM, Habib, M.Ag

NIP 19650717 199403 1 002

Penguji II

H. Habib, S.Ag, M.Ag

NIP 19720613 199803 1 002

Yogyakarta, 13 Februari 2013

Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Dr. H. Siti Maryam, M.Ag

NIP 19580117 198503 2 001



NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Adab dan Budaya

UIN Sunan Kalijaga

di Yogyakarta

Assalamu'alaikum wr. wb.

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek isi, bahasa, maupun teknik penulisan, dan setelah membaca skripsi mahasiswa:

Nama : M. JOHAN FARUQI
NIM : 05110097
Fak./ Jur. : Adab dan Budaya/ Bahasa dan Sastra Arab
Judul Skripsi : **USLUB AL-ILTIFAT FI SURAT ALI IMRAN**
(Dirasah Tahliliyah Balaghiyah)

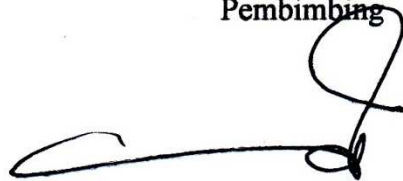
Maka selaku pembimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah layak untuk dimunaqosyahkan. Harapan saya agar mahasiswa tersebut segera dipanggil untuk mempertanggungjawabkan skripsinya.

Demikian, semoga menjadi maklum.

Wassalamu'alaikum wr. wb.

Yogyakarta, 30 Desember 2012

Pembimbing



Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag
NIP 19590105 198703 1 003

تجرید

ABTRAKSI

USLUB AI-ILTIFAT DALAM SURAT ALI IMRAN

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui berapa macam iltifat di dalam surat Ali Imran dan apa tujuan iltifat dalam ayat-ayat surat Ali Imran. Alasan penelitian ini adalah peneliti ingin mendalami iltifat dan ingin mengetahui iltifat lebih lanjut, karna banyak orang tidak tahu iltifat sehingga mereka menganggap bahasa Al-Qur'an menyalahi aturan-aturan sintaksis, khususnya ayat-ayat yang mengandung iltifat, kenapa peneliti mengambil surat Ali Imran dikarenakan surat ini belum pernah dibahas dengan pisau bedah Uslub al-Iltifat selain itu juga dalam surat ini memuat 200 ayat.

Metode dalam penelitian ini menggunakan penelitian kepustakaan (*library reseachi*) yaitu penelitian dengan pengumpulan data-data dan informasi yang berkaitan dengan pokok masalah, dengan cara membaca, menelaah dan memeriksa bahan-bahan keperustakaan, teknik pengumpulan data langsung diambil dari ayat-ayat ali imran yang mengandung iltifat, analisa data yang dipakai adalah pembagian iltifat yang dipaparkan oleh Hasan Thobel dimana pengertian iltifat adalah sebuah gaya bahasa peralihan bentuk satu bahasa kepada bentuk bahasa yang lain, yang bertujuan untuk menarik perhatian dan memberi penyegaran bagi pendengar yang terkesan monoton. Beliau membagi itifat menjadi enam macam, diantaranya *shighat, adad, dhomir, adawat, bina nahwu dan mujam*. Pada penelitian ini peneliti membatasi permasalahan pada berapa banyak macam iltifat pada surat Ali Imran dan apa maksud dari iltifat itu.

Hasil penelitian ini dengan menggunakan pembagian iltifat menurut Hasan Thobel, peneliti menemukan 40 (empat puluh) ayat yang mengandung iltifat dalam surat Ali Imran dan menemukan 5 (lima) macam iltifat dari 6 (enam) pembagian macam iltifat, diantaranya *shighat, adad, dhomir, bina nahwu dan mujam*. dan dapat disimpulkan bahwa iltifat pada surat Ali Imran mempunyai beberapa tujuan, diantaranya *pengkhususan, penetapan, motivasi, memuliakan, mengagungkan, perhatian, memberi keyakinan dll*.

Kata kunci: *Iltifat Ali Imran, kepustakaan, pambagian menurut Hasan Thobel, 40 ayat, 5 macam iltifat.*

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله ربّ العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين، والصلاة والسلام على أشرف الخلق وسيد المرسلين محمد وعلى آله وأصحابه وسلم أجمعين. أما بعد:

إن الباحث يشكر الله تعالى الذي قد تمّ هذا البحث بعونه ويقوم به لإتمام الوظيفة الأكاديمية الأخيرة وإتمام الشرط للحصول على الدرجة العالمية في علم اللغة العربية وآدبها. وعسى أن يكون هذا البحث نافعا له وكذلك لمن أراد ازدياد معرفته في هذا المجال. وختاما يريد الباحث أن يوجّه خالص الشكر الجزيل إلى:

- السيدة الفاضلة الدكتور الحاجة ستي مريم الماجستير كعميدة كلية الآداب وعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا.
- السيد الكريم الحاج محمّد حبيب الماجستير كرئيس قسم اللّغة العربيّة وأدبها الذي قد وافق أيضا هذا البحث.
- السيد الكريم الدكتور الحاج مرجوكو ادريس الماجستير كمشرف هذا البحث الذي قد أرشد الباحث في إتمام هذا البحث.
- أساتيد كلية الآداب وعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا الذين بذلوا جهودهم في تكوين الطلبة ذات علم وثقافة ومعرفة.
- والدي الباحث الحاج محمد مفلح والحاجة ستي مشيطة وجامع عائلته الأحباء الذين قد دبرواه بكل حبههم.
- مربّي المعهد الإسلامي واحد هاشم كياهي الحاج دكتوراندس جلال السيوطي. س، ه وعائلته.
- الزملاء الذين اجتهدوا تقديم الإرشاد والنصح والتشجيع للباحث.
- أصدقاء الباحث في معهد واحد هاشم جو كجاكرتا الذين بذلوا وقتهم لإتمام هذا البحث، هم محمّد نصير الدين ونافع فوزي ومحمّد مسروري برهان وشمس

العارفين ومبين وزين الحاكم ومحمد عميق الحق وايروين أرشدني وخير الأمم
ومحمد أولي النهى فى حجرة المدرسة الدينية وغير ذلك.
■ كل من لم يمكن أن يذكر الباحث فى هذا البحث.
يشكرهم شكرا جزىلا وكثيرا، مع السعادة والسلامة فى الدنيا والآخرة. آمين...
وأخيرا يرجو الباحث أن يكون هذا البحث نافعا لجامع القراء الأعزاء وينتظر كل
الانتقاد والتنبيه لأجل تصويبه وتصحيحه فى الأيام القادمة. وبالله فى سبيل الحق فاستبقوا
الخيرات...

جوكجاكرتا، ١٧ فبراير ٢٠١٣ م

الباحث



محمد جوهان فاروقى

رقم القيد: ٠٥١١٠٠٩٧

محتويات البحث

أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	شعار
ج.....	إهداء
د.....	صفحة الموافقة
ه.....	رسالة المشرف
و.....	تجريد
ز.....	كلمة شكر وتقدير
ط.....	محتويات البحث

الباب الأول : مقدمة

أ.....	أ. خلفية المسألة
ب.....	ب. تحديد المسألة
ج.....	ج. أغراض البحث وفوائده
د.....	د. التحقيق المكتبي
ه.....	ه. الإطار النظري
و.....	و. منهج البحث
ز.....	ز. نظام البحث

الباب الثاني : نظرة عامة عن سورة آل عمران

١٢.....	الفصل الأول : لمحة عن سورة آل عمران
١٤.....	الفصل الثاني : ما حول سورة آل عمران

الباب الثالث : نظرة عامة عن أسلوب الالتفات

١٨.....	الفصل الأول : علم البلاغة وأقسامه
---------	-----------------------------------

الفصل الثاني	: لمحة عن الالتفات: تعريفه وأنواعه وشرطه وأغراضه..... ٢٣
الفصل الثالث	: موقع الالتفات في البحث البلاغي وآراء العلماء فيه..... ٤٢
الباب الرابع	: التحليل البلاغي حول الالتفات في سورة آل عمران
الفصل الأول	: الآيات في سورة آل عمران التي فيها أسلوب الالتفات... ٥١
الفصل الثاني	: أنواع الالتفات في سورة آل عمران..... ٥٦
الفصل الثالث	: أغراض أسلوب الالتفات في سورة آل عمران..... ٦٥
الباب الخامس	: اختتام
أ.	خلاصة..... ٩٠
ب.	اقتراحات..... ٩٣
ثبت المراجع ٩٥
ترجمة الباحث ٩٩



الباب الأول

مقدمة

إنَّ الحمد لله نحمده ونستعينه ونستغفره، ونعوذ بالله من شرور أنفسنا ومن سيئات أعمالنا. من يهده الله فهو المهتد، ومن يضلل فلن تجد له وليا مرشداً، والصلاة والسلام على سيد الأولين والآخريين سيدنا محمد وآله وصحبه أجمعين والتابعين لهم بإحسان إلى يوم الدين، وبعد:

أ. خلفية المسألة

فلا يزال القرآن الكريم بحرا زاخرا بأنواع العلوم والمعارف، يحتاج من يرغب في الحصول على لآفته ودرره أن يغوض في أعماقه، ولا يزال القرآن يتحدّى أساطين البلغاء، ومصاقيع العلماء، بأنه الكتاب المعجز، المنزّل على النبي الأمي شاهدا بصدقه، يحمل بين دفتيه برهان كماله، وآية إعجازه، ودليل أنه تنزيل الحكيم العليم: نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٤﴾ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٥﴾.^١

إنه الكتاب المعجز، الذي سيظل يمنع الإنسانية من علومه ومعارفه، ومن أسراره وحكمه ما يزيدهم إيمانا و إذعانا بأنه (المعجزة الخالدة) للنبي العربي الأمي محمد بن عبد الله صلوات الله وسلامه عليه وأنه تنزيل الحكيم الحميد.^٢

الالتفات أسلوب من الأساليب اللغوية المستخدمة في القران، يمكن أن يكون في صورة الإنحراف عن النوع الأدبي أو بناء اللغة. ومثال ذلك قول الله تعالى في الآية: "إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ * فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَحْزَنْ"^٣ هناك تحويل في الضمير من (نحن) في جملة

^١ محمد علي الصابوني، صفوة التفاسير، المجلد الاول، (القاهرة: دار الحديث)، ١٩٧٦م، ص ٢١.

^٢ نفس المصدر، ص ٢١.

^٣ سورة الكوثر: ١-٢.

"إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ" يعني "إِنَّا" إلى (هو) في جملة "فصلٌ لربك وأنحز" يعني "ربك" ولو أن الضمير الأول يناسب الثاني لصارت الآية "إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الكوثر * فصلٌ لنا وأنحز"، ولكن القرآن لا يختار ذلك.

هناك أساليب الالتفات الأخرى في القرآن بجانب ما حدث في الآية المذكورة. ولكن من الأسف أن كثيرا من الناس يعتبرون أن هذا الالتفات انحراف عن بناء قواعد اللغة الراسخة، حتى تصدر الافتراض أن القواعد المستخدمة تخرج عن النظم النحوية المستقرّة وأن الإستطراد النحوي قد وقع في هذا الكتاب المقدّس عند المسلمين. هذا الأمر هو الذي يدفع الباحث إلى البحث عن الالتفات في القرآن، للدلالة على أن ما سبق له أن يؤخذ بعين الاعتبار أنه قاعدة سيئة للغة فهو في الحقيقة نمط ثابت فعّال للتعبير عند القرآن باستخدام الاقتراب الأسلوبي.

ولذا، يريد الباحث هنا أن يبحث القرآن ويفهمه من جهة أسلوب التفاتة. استمرارا ركز الباحث في سورة من السور القرآنية هنا الباحث سيأخذ سورة آل عمران، لماذا الباحث يأخذ سورة آل عمران؟ لأن هذه السورة "آل عمران" لم تبحث خاصة أسلوب التفات هذه السورة ولها ٢٠٠ آية. وحيثما سورة آل عمران مدنيّة وأكثر الآية الثانية بعد سورة البقرة لكي سيجد الباحث كثرة آيات الالتفات.

القرآن كلام الله الذي يتكون من ١١٤ سورة ويحتوي على ٣٠ جزءة تشتمل ٥٥٤ ركوعا، ويتبدؤ بأَم الكتاب (سورة الفاتحة) ويختتم بسورة الناس.^٤ فسورة آل عمران من إحدى سور القرآن وهي تتكون من ٢٠٠ آية ومدنية لنزولها في مدينة المنورة. تسمى السورة ب"آل عمران" لورود ذكر قصة تلك الأسرة الفاضلة "آل عمران" والد مريم أم عيسى، وما تجلّى فيها من مظاهر القدرة الإلهية بولادة مريم البتول وابنها عيسى عليهما السلام. مع أن توجد هذه القصة عبرة هامة لحياة الناس.^٥

^٤ محمد بن محمد أبو شهبة، المدخل لدراسة القرآن الكريم، (القاهرة: مكتبة السنة)، ١٩٩٢، ص. ١٨

^٥ محمد علي الصابوني، نفس المصدر، ص. ١٧٧

ب. تحديد المسألة

المسائل التي تبحث هنا وسيحللها الباحث، ويحدد الباحث على المسائل في هذا البحث وهي:

١. ما أنواع الالتفات الموجود في سورة آل عمران؟
٢. ما أغراض استخدام أسلوب الالتفات في سورة آل عمران؟

ج. أغراض البحث وفوائده

يقصد الباحث في كتابة هذا البحث ليحلل أسلوب الالتفات في سورة آل عمران ويشرحه ويدلله.

١. لمعرفة كم أسلوب الالتفات الموجود في سورة آل عمران.
 ٢. لمعرفة أنواع أسلوب الالتفات الموجود في سورة آل عمران.
 ٣. لمعرفة مقصود أسلوب الالتفات الموجود في سورة آل عمران.
- أما الفوائد التي يرجوها الباحث من هذا البحث فهي:
١. لزيادة المعارف والفهم نحو علم البلاغة في وجه عام وأسلوب الالتفات في وجه خاص.

٢. لفهم المادة الجديدة لمن يريد استفادة البلاغة وتطويرها في كونها علما.
٣. لتسهيل من يريد أن يعرف أسلوب الالتفات في سورة آل عمران.

د. التحقيق المكتبي

التحقيق المكتبي بحث مهم للباحث قيامه قبل أن يمر على خطوات كثيرة في البحث، وهذا ليعرف هل موضوع بحثه قد بحثه الآخر أم لا، أو هل المؤلفات العلمية المتعلقة ببحثه قد بحثه الآخر من قبل أم لا.

لقد قرأ الباحث مؤلفات علمية أو كتباً تبحث في هذا الموضوع إما في كلية الآداب خاصة وإما في المكتبات الأخرى عامة، ولم يجد كتابة أو كتاباً تبحث في أسلوب الالتفات في سورة آل عمران، غير أن وجد البحوث في كلية الآداب وهي تبحث في أسلوب الالتفات، منها:

١. دندى ريسوان، السنة ٢٠٠١، "أسلوب الالتفات في سورة الفاتحة (دراسة تحليلية بلاغية)" وموضوعه سورة الفاتحة.

٢. ددى توفيق رحمان، برقم دفتر القيد: ٠١١١٠٤٤١، "أسلوب الالتفات في سورة البقرة (دراسة تحليلية بلاغية)" وموضوعه سورة البقرة واستخدام تقسيم الالتفات عند محمد عبد الحليم. ووجد إثنين وأربعون آية الالتفات. حدّد المسائل في بحثه إلى مسألتين: ما هي صور الالتفات الموجودة في سورة البقرة؟ وما هي استخدام أسلوب الالتفات في سورة البقرة؟.

٣. محمود علي يافي، برقم دفتر القيد: ٠٤١١١٧٦٣، "أسلوب الالتفات في سورة جزء عم (دراسة تحليلية في مبادئ التوتني ومبادئ أدب السلوك)" وموضوعه سورة جزء عم واستخدام تقسيم الالتفات عند دكتور حسن طبل. ووجد سبع وعشرون آية الالتفات. حدّد المسائل في بحثه إلى مسألتين: ما أنواع الالتفات في جزء عم؟ وما هي مقصود الالتفات في جزء عم؟.

٤. سوكرمن، برقم دفتر القيد: ٠٥١١٠٠٩٥، "أسلوب الالتفات في سورة الأنعام (دراسة تحليلية بلاغية)" وموضوعه سورة الأنعام، واستخدام تقسيم الالتفات عند شرف الدين الطّبي وأحمد الهاشمي. ووجد سبع عشرة آية الالتفات. حدّد المسائل في بحثه إلى مسألتين: كم آية في سورة الأنعام يستعمل فيها أسلوب الالتفات؟ وكم أنواع الالتفات في سورة الأنعام؟.

٥. صافية، برقم دفتر القيد: ٠٧١١٠٠٧٦، "أسلوب الالتفات في سورة الإسراء (دراسة تحليلية بلاغية)" وموضوعها سورة الإسراء، واستخدام تقسيم الالتفات

عند محمد عبد الحليم. ووجدت أربع وأربعين آية الالتفات. حدّدت المسائل في بحثها إلى ثلاث مسائل: ما أقسام الالتفات؟ وما معنى أو فائدة الالتفات في تلك الآيات (في سورة الإسراء)؟ وأي الآيات التي فيها الالتفات في سورة الإسراء؟.

من هذا البحث السابق، هذا البحث لم يجد الباحث أي بحثاً أو مناقشة الدراسات وتحديدًا شامل أسلوب الالتفات في سورة آل عمران. وبالتالي، يمكن اعتبار هذا البحث بحثًا مختلفًا مع الكتابة أو البحوث السابقة.

هـ. الإطار النظري

مما لا شك أن اللغة وسيلة التواصل بين الناس باللغة يستطيع الإنسان تقديم أفكارهم أو حاجاتهم. وحاجاتنا على اللغة مثل ضرورياتنا على وجود الطعام والماء. ضياع اللغة من لسان القوم تؤدي إلى تأخرهم في الحضارة. لذلك يمكننا القول بأن اللغة إحدى مقاييس تقدم حضارة القوم.

يبحث هذا البحث بتفصيل عن استخدام أسلوب الالتفات في سورة آل عمران مع أغراض من الاستخدام. فاختار الباحث دراسة بلاغية في التحليل، وهو نوع من دراسة لغوية التي تبحث عن تأدية المعنى الجليل واضحًا بعبارة صحيحة فصيحة لها في النفس أثر خلاب مع ملاءمة كل كلام للموطن الذي يقال فيه والأشخاص الذين يخاطبون. وينقسم علم البلاغة ثلاثة، وهي علم المعاني وعلم البيان وعلم البديع. وأما علم المعاني هو أصول وقواعد يعرف بها أحوال الكلام العربي الذي يكون بها مطابقًا لمقتضى الحال بحيث يكون وفق الغرض الذي سيقوله.^٦ ويبحث علم المعاني وهي: إسناد، مسند إليه، مسند، متعلقات فعل، قصر، إنشاء، فصل، وصل، إيجاز، إطناب، مسارة. وأما علم البيان في اللغة الكشف والإيضاح والظهور، واصطلاحًا هو أصول

^٦ السيد أحمد الهاشمي، جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع، (لبنان: دار الفكر)، ١٩٩٤، ص.

وقواعد يعرف بها إيراد المعنى الواحد بطرق بعضها عن بعض في وضوح الدلالة العقلية على نفس ذلك المعنى. ٧. ويبحث علم البيان وهو تشبيه، مجاز، كناية. وأما علم البديع في اللغة المخترع الموجد على غير مثال سابق وهو مأخوذ ومشتق من قولهم. بدع الشيء وأبدعه اخترعه لا على مثال، وثم اصطلاحاً هو علم يعرف به الوجوب والمزايا التي تزيد الكلام حسناً وطلاوة وتكسوه بهاء ورونقا بعد مطابقتها لمقتضى الحال. ٨. ويبحث به وهو الألفاظ والمعاني.

والالتفات قسم من الأقسام علم المعاني الذي يبحث فيه باب إخراج الكلام على خلاف مقتضى الظاهر، قد علمنا أن البلاغة متوقفة الكلام لمقتضى الحال. أن مقتضى الحال يجري على مقتضى الظاهر وهذا بالطبع هو الأصل. ولكن قد يعدل عما يقتضيه الظاهر إلى خلافه مما تقتضى به الحال في بعض مقامات الكلام. وسيعبر الباحث عن الالتفات تعبيراً واسعاً في باب الثالث.

وسياًخذ الباحث احداً من آراء الالتفات وهو رأي دكتور حسن طبل في أنواع الالتفات يعني قسم الالتفات إلى ستة أقسام: الصيغ والعدد والضمائر والأدوات والبناء النحوي والمعجم. وتعريف الالتفات في كتاب البلاغة والأسلوبية كاتبه محمد عبد المطلب، الالتفات هو العدول من أسلوب في الكلام إلى أسلوب آخر مخالف للأول.^٩

أمثلة في سورة البقرة آية: ٧

حَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشْوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾

الالتفات في هذه الآية هو انتقال المفرد إلى الجمع. في كلمة "قلوبهم" هي جمع التفتاحاً إلى كلمة "سمعهم" وهي مفرد ثم انتقال إلى أبصارهم هي جمع. هذا الالتفات في العدد وهو انتقال من الجمع إلى المفرد، ويعود إلى الجمع. والمراد في هذا سياق الكلام ان

^٧ نفس المصدر، ص. ٣٦١

^٨ نفس المصدر، ص. ٢٣٩-٢٤٣

^٩ Dr. Mamat Zaenuddin, MA, *Keindahan Ungkapan Itifat dalam Al-Qu'ran*, Bandung,

وظيفة الاستماع مختلفة بالفؤاد والبصر. الفؤاد والبصر يستطيع اختلاف ما في الحياة بجيد وصدق، ليس سواء كان الاستماع. كمثل النفر باك. والفؤاد والبصر يستطيعان اختلافاً بالصدق. حيثمن بكى للحزن وللسرور. بل للمستمع ان يستطيع عرف البكاء والبكاء للحزن. فكثرة الآيات من القرآن بمفرد لفظ "سمعهم".

و. منهج البحث

والحق أن البحث وسيلة لمعرفة الحقيقة، وهو يتحقق بواسطة المنهج العلمي الذي يقصد تنبأ المظاهر البادية ومراقبتها من أجل الحصول على الحقيقية المقصودة.^{١٠} لذا، استخدام المنهج مهم لأنه يعيننا في الحصول على الحاصلة الممتازة، ولا شك فيه. وبه تصلح صحة هذا البحث. يستخدم الباحث في هذا البحث منهاجا كما يلي:

١. نوع البحث

هذا البحث بحث مكتبي، وهو يجمع المعطيات والإعلامات المتعلقة به من خلال القراءة والتحليل والتفتيش نحو المعطيات المكتبية.^{١١} أما الكتب التي تكون مراجعا فيه فتتكون من نوعين:

أ. المعطيات الأساسية، هي ما حصل عليها الباحث من مصدرها لغرض خاص. أي معطيات تكون موضوع البحث، وهي القرآن الكريم بكونه نصا حقا لا يتغير شأنه.

^{١٠} Subana Sudrajat, *Dasar-dasar Penelitian Ilmiah*, (Bandung: PT. Pustaka Setia, 2005),

hal.10

^{١١} Dudung Abdurrahman, *Pengantar Metode Penelitian*, (Yogyakarta: PT Kurnia Kalam,

2003), hal. 7

ب. المعطيات الثنائية، هي معطيات تؤكد المسائل المتحللة، مثل كتاب الإتقان في علم القرآن وتفسير "المصباح" وتفسير المراعى وروح المعاني في تفسير القرآن والمجلات والمقالات والكتب والمراجع الأخرى المتعلقة بالبحث.

٢. جمع المدلولات

المناهج التي سيمر بها الباحث في جمع المعطيات هي جمع آيات القرآن التي فيها أسلوب الالتفات. ثم تفريق الآية المشتملة على الالتفات في الصيغ والعدد والضمائر والأدوات والبناء النحوى والمعجم. بعد ذلك يحللها بعين أنواع الالتفات.

٣. تحليل المدلولات

تحليل المعطيات نظريا أمر مهم لتقسيم المعطيات. وبهذه الطريقة على الباحث أن يحلل الآيات المشتملة على أسلوب الالتفات بأقسامه، ويبحث عن تعريفه ومراده وبالنظر إلى كتب تبحث فيه وتكون موضوع البحث.

ز. نظام البحث

تسهيلا لفهم الموضوع وتحصيلا على الصورة المتمة والمرتبة، يحقق الباحث نظام البحث كما يلي:

الباب الأول مقدمة، وهو يحتوى على خلفية المسألة وتحديد المسألة وأغراض البحث وفوائده والتحقيق المكتبي والإطار النظري ومنهج البحث ونظام البحث.

الباب الثاني نظرة عامة عن سورة آل عمران، تسمية وأسباب النزول وفضائل سورة آل عمران ومضمون سورة آل عمران وتقسيم سورة آل عمران.

الباب الثالث نظرة عامة أسلوب الالتفات، وهو يتكون من علم البلاغة وأقسامها وتعريف أسلوب الالتفات وأنواعه وتقسيمه وشرطه وأغراضه أو فوائده وموقع الالتفات في البحث البلاغي وآراء العلماء عن الالتفات.

الباب الرابع تحليل عن أسلوب الالتفات في سورة آل عمران، وهو يتكون من الآيات في سورة آل عمران التي فيها أسلوب الالتفات وأنواع أسلوب الالتفات في سورة آل عمران وأغراض أسلوب الالتفات في سورة آل عمران.

الباب الخامس اختتام وخلاصة واقتراحات وثبت المراجع.



الباب الخامس

اختتام

أ. خلاصة

الحمد لله رب العالمين والشكر والثناء يقدم الباحث لله تعالى الذي يعطي إليه من الهدى والتوفيق حتى انتهى هذا البحث بجد ولو لا يخلو من الخطاء والنقصان. اعتمادا على الأبواب المتقدمة، استخلص الباحث هذا البحث كما يلي:

١. إن أنواع الالتفات في سورة آل عمران من الآية الأولى إلى مائتين (٢٠٠) خمسة أنواع، كما يأتي :

نمرة	أنواع الالتفات	الآيات
١	التفات الصيغ	٣ . ١
		٤٦ . ٢
		١٣٤ . ٣
		١٨٧ . ٤
		٢٠٠ . ٥
٢	التفات العدد	١٣ . ١
		٢٩ . ٢
		٨٣ . ٣
		١٨٠ . ٤
		١٩١ . ٥
٣	التفات الضمائر	٩ . ١

١١ .٢		
٢٠ .٣		
٢٠ .٤		
٢٦-٢٥ .٥		
٣٦ .٦		
٥٧-٥٦ .٧		
٥٨-٥٧ .٨		
١٤٠ .٩		
١٥١ .١٠		
١٦٨ .١١		
١٨١ .١٢		
١٩٥ .١٣		
٥٤ .١	التفات البناء النحوي	٤
١١٠ .٢		
١٣٩ .٣		
١٨٠ .٤		
٧ .١	التفات المعجم	٥
٩ .٢		
٣٦ .٣		
٤٠ .٤		
٥٠ .٥		
٧٣ .٦		
٧٧ .٧		

٨٤ .٨		
٩٦ .٩		
١٢٠ .١٠		
١٣٦ .١١		
١٩١ .١٢		
١٩٩ .١٣		

٢. على الوجه العام بأن للالتفات وظيفة في أن يوجّه اهتمام السامع إلى الكلام ويعطي له الآثار في المعنى ويعد ذهنه عن الملل والسؤم من سبب نعمة مفردة في الأسلوب. وكما كان في الباب الرابع أغراض الالتفات، ويجد أثر الأغراض الكثيرة في كل التفات كمقتضى الحال، يستطيع الباحث أن يختص كما يأتي:

نمرة	أنواع الالتفات	أثر الأغراض
١	التفات الصيغ	- اختصاص
٢	التفات العدد	- اهتمام العدد
٣	التفات الضمائر	- نصائح - تميم - تنبيه - تأكيد التشجيع - تعظيم - زيادة الإيمان
٤	التفات البناء النحوي	- ثبوت بشيء - تنبيه لتشجيع
٥	التفات المعجم	- اختصاص

ب. اقتراحات

ينبغي للطلبة في كلية الآداب قسم اللغة العربية وأدبها أن يبحثوا في القرآن أو الحديث ما يتعلق بمسألة علم النحو أو البلاغة ليتحقق لهم ما فيهما من معاني القرآن وغيرها.

وعلى الدارسين في اللغة العربية بإحياء هذه اللغة وإنما هي الوسيلة الهامة للعميق في تعاليم دين الإسلام.

ويريد الباحث أن يكون هذا البحث مفيدا تماما لمن كانت له إرادة عميقة في تحليل البلاغة خصوصا في الالتفات.

ومن هذا البحث يريد الباحث أن ينفع لنا به في الدنيا والأخرة ويستطيع أن يزيد معرفتنا وفكرنا في علوم اللغة العربية وعلوم الدين. ويشكر شكرا جزيلاً إلى الأساتيد والأسرة والأصدقاء وغيرهم الذين لا يمكنه أن يذكرهم واحدا فواحدا. هم الذين كانوا يساعده في إتمام هذا البحث مباشرة أو غير مباشرة. والله أعلم بالصواب.



ثبت المراجع

أ. المراجع العربية

- القرآن الكريم. باندوغ. ٢٠١٠.
- أبو شهبه، محمد بن محمد. المدخل لدراسة القرآن الكريم. القاهرة: مكتبة السنة. ١٩٩٢.
- أحمد، د. محمد الأمين موسى. الإتصال غير اللفظي في القرآن الكريم. إصدارات دائرة الثقافة والإعلام حكومة الشارقة. ٢٠٠٣.
- الألوسي، السيد شهاب الدين محمد. روح المعاني في تفسير القرآن. لبنان، دار الكتب العلمية. ٢٠٠٩.
- البروسوي، الإمام الشيخ اسماعيل. روح البيان في تفسير القرآن. بيروت لبنان: دار الكتب العلمية. ٢٠٠٩.
- جوهرى، الشيخ طنطاوي. الجواهر في تفسير القرآن الكريم. القاهرة: مطبعة مصطفى البابي الحلبي الكتب. ١٣٥٠هـ.
- الزركشى، محمد بن هارر بن عبد الله. البرهان في علوم القرآن. بيروت: دار الكتب العلمية. ٢٠٠٧.
- السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر. الإتقان في علوم القرآن. بيروت لبنان: دار الكتب العلمية. ٢٠٠٤.
- الشايب، أحمد. الأسلوب: دراسة بلاغية تحليلية لأصول الأساليب الأدبية. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية. ١٩٩٠.
- الشوكاني، محمد علي بن محمد. فتح القدير. القاهرة: دار الحديث. ٢٠٠٧.

- الصابوني، محمد علي. *صفوة التفاسير تفسير للقرآن العظيم*. القاهرة: دار الحديث. ١٩٧٦.
- طبل، حسن. *أسلوب الالتفات في البلاغة القرآنية*. المدينة المنورة: دار الكتب. ١٩٩٠.
- الطي، شرف الدين. *التبيان في علم المعاني والبيان والبديع*. بغداد: مكتبة النهضة العربية. ١٩٨٧.
- فريد، فتحي عبد القادر فريد. *المدخل إلى دراسة البلاغة*. القاهرة: مكتبة النهضة المصرية. ١٩٧٨.
- المالكي، احمد الصاوي. *حاشية العلامة الصاوي*. بيروت: دار الفكر. ١٩٩٣.
- منظور، ابن. *لسان العرب*. القاهرة: دار الكتب. ٢٠٠٩.
- الهاشمي، السيد أحمد. *جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع*. بيروت لبنان: دار الفكر. ١٩٩٤.
- وهبة، مجدي وكامل المهندس. *معجم المصطلحات العربية في اللغة والادب*. بيروت لبنان: مكتبة لبنان. ١٩٨٤.

ب. المراجع الأعجمية

- Abdurrahman, Dudung. *Pengantar Metode Penelitian*. Yogyakarta: PT Kurnia Kalam. 2003.
- Al-Maraghy, Ahmad Musthofa, penerjemah Bahrin dan Drs. Hery Noer Aly. *Terjemah Tafsir Maraghy Alih Bahasa Indonesia Jus Tiga*. Semarang: Penerbit Toha Putra. 1974.

- Idris, H. Mardjoko. *Al-Balaghah: Kajian Ayat-ayat Iltifat dalam Al-Qur'an*. Yogyakarta: Penerbit Belukar. 2009.
- Shihab, M. Quraish. *Tafsir Al-Misbah, Pesan, Kesan, dan Keserasian al-Qur'an, jilid 1 dan 2*. Jakarta: Lentera Hati. 2002.
- Sudrajat, M. Subana. *Dasar-dasar Penelitian Ilmiah*. Bandung: PT. Pustaka Setia. 2005.
- Zaenuddin, Dr. Mamat, MA. *Keindahan Ungkapan Iltifat dalam Al-Qu'ran*. Bandung: Nuansa Aulia. 2006.

ج. المراجع الموقعية

- <http://www.kau.edu.sa/Files/372/Researches>